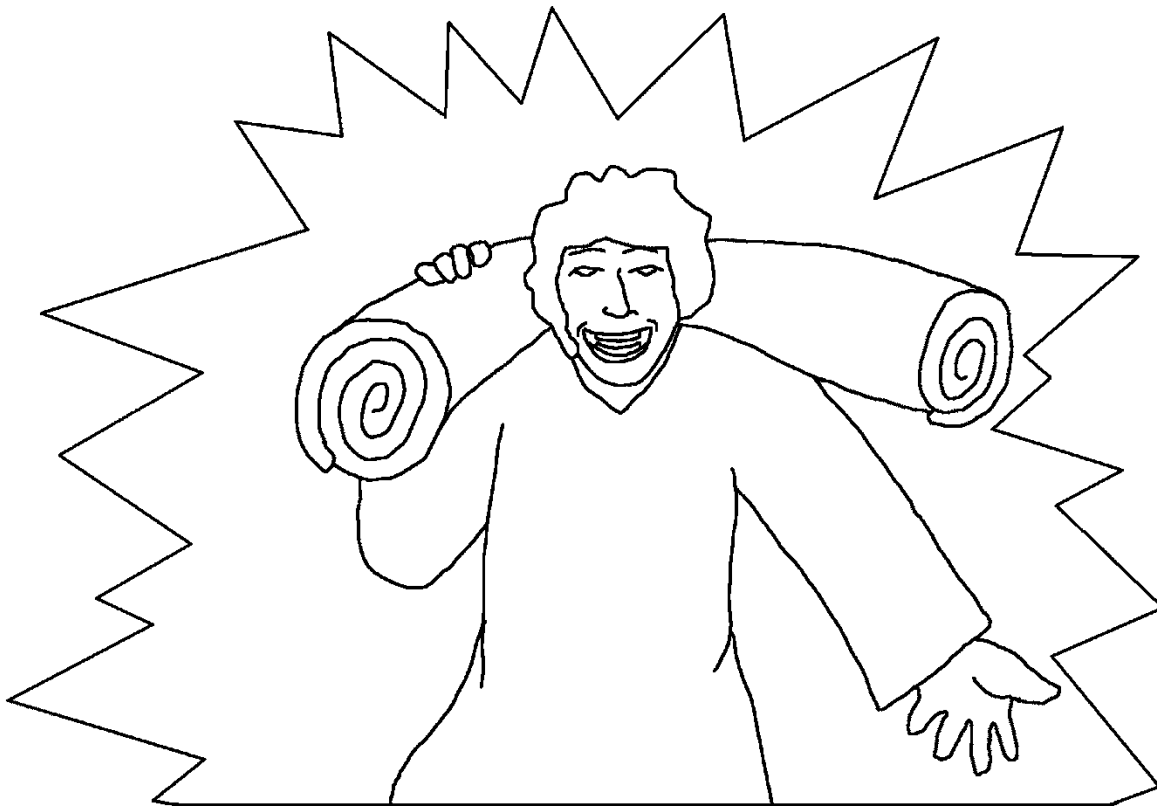


www.BibleForChildren.org

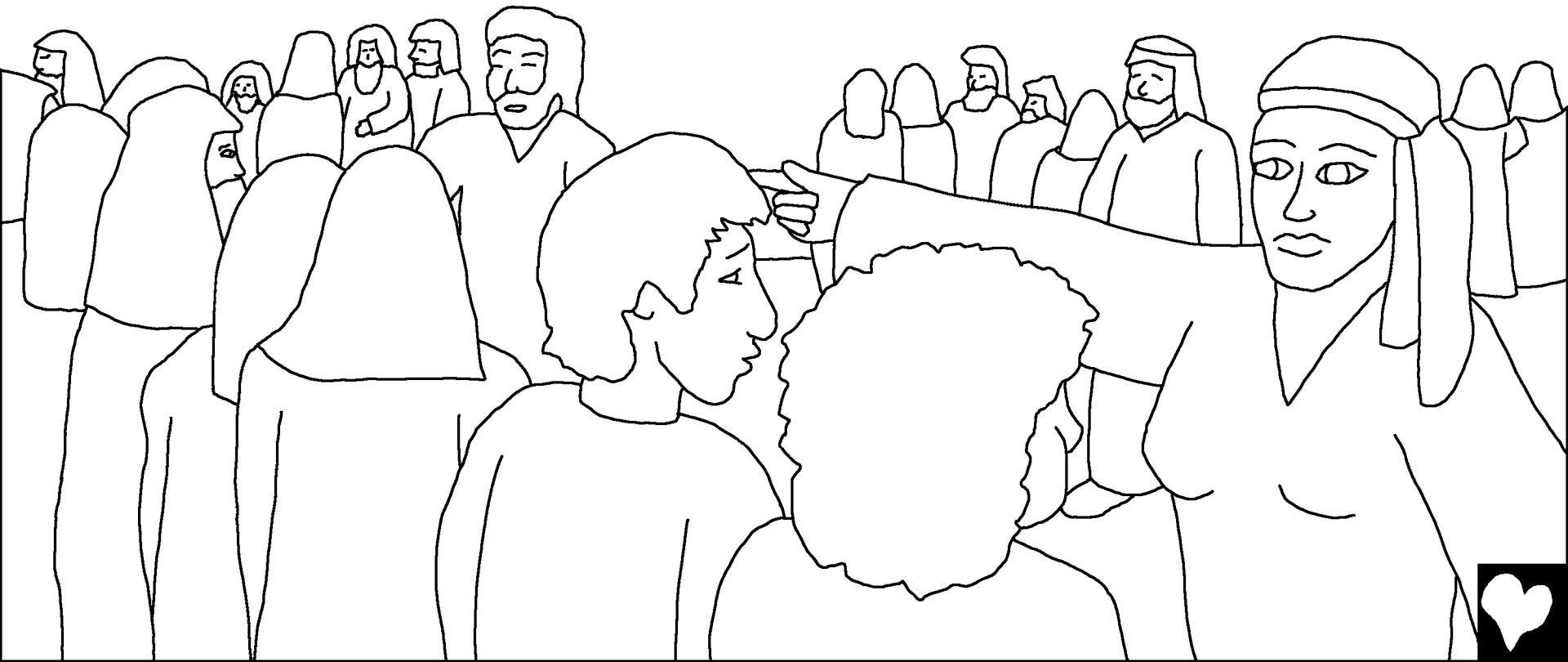
Mateo 8



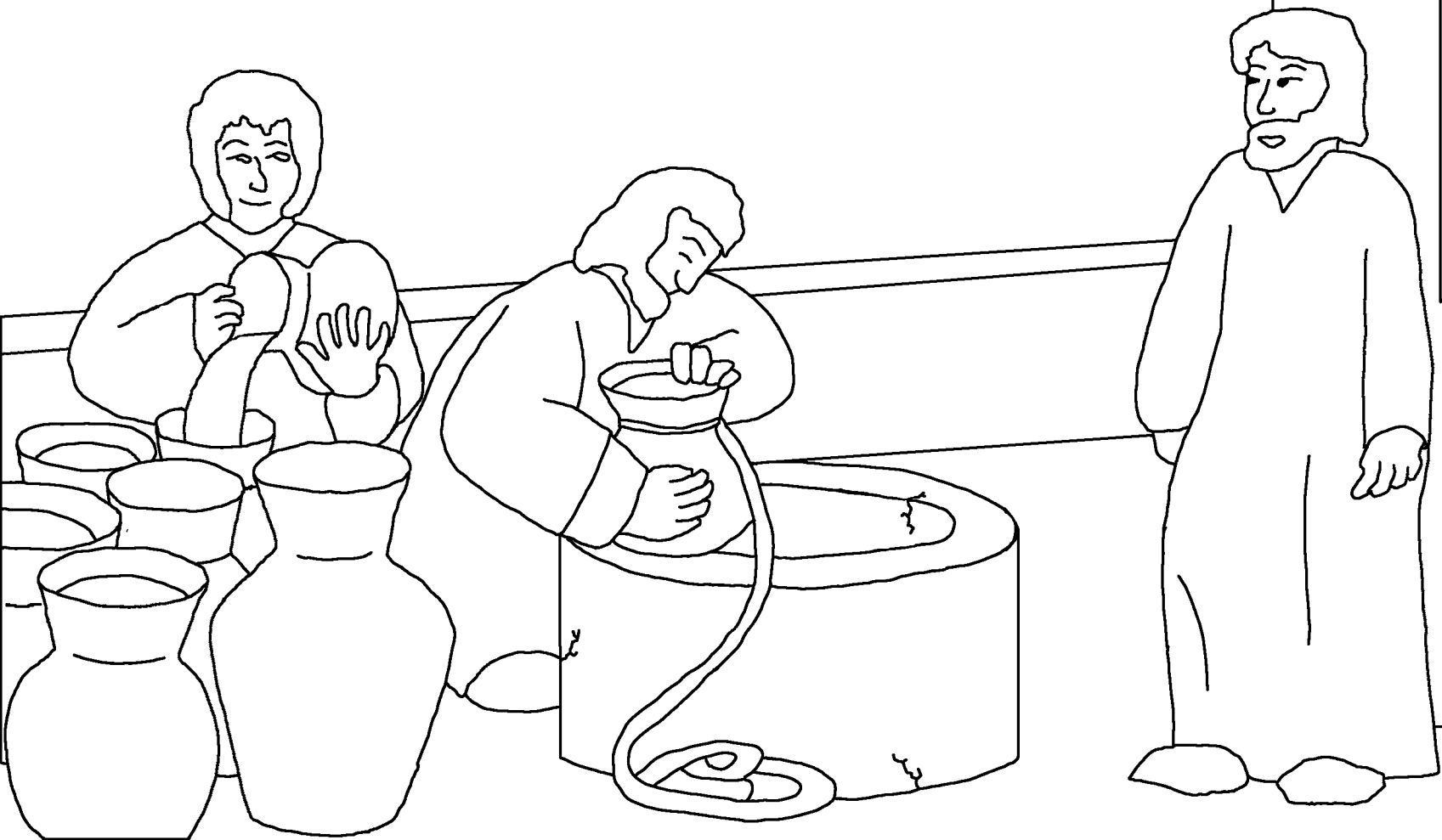
Y pa rox k'ij, pa tenemit rubini'an Caná chire' pa
Galilea, c'o jun c'ulubic xban. Y re María rute' re
Jesús, c'o chuka' chire' chupan re c'ulubic re'.
Y re Jesús y yoj re yoj ru-discípulos, xojban
invitar chuka' chupan re c'ulubic re'.



Jac'a re ruyi'al-uva xa cha'nin xq'uis chupan re
c'ulubic. Y re rute' re Jesús xubij cha: Manak chic
rui'al-uva quiq'uin. ¿Vocame andex nakaban?
Y re rute' re Jesús xubij chique re aj-ic'a': Vo
xa c'o jun cosa re xtubij re Jesús chiva,
can tibana', xcha' chique.



Y re Jesús xubij chique re aj-ic'a':
Que'inojsaj re cucu' re' che ya', xcha'
chique. Y re aj-ic'a' can quire-va
xquiban, can xe'quinojsaj re cucu'.



C'are' re Jesús xubij chique re aj-ic'a':
Vocame tipaja-a ba' y tic' uaj cha
re ache pa'al chij re namak'ij re',
chin tutija' retal. Y re aj-ic'a' can
xquiban-va re xubij re Jesús chique.



Y re ache pa'al chij re namak'ij re', tak xuna' che
camas jabal re ruyi'al-uva, xrayoj re ala' xc'ule'.
Roma re ache pa'al chij re
namak'ij, man rutaman-ta
anche' pitinak-va re
ruyi'al-uva, xa can xe
c'a re aj-ic'a' re
xe'pajo, re
je'atamayon.



Y tak xapon re ala' re xc'ule', re ache pa'al chij re
namak'ij chin re c'ulubic xubij cha: Tak c'o jun
namak'ij quire', conojel
vinak ja re ruyi'al-uva re
otz jare' re niquiya'
nabey, y tak re jec'o
pa namak'ij q'uiy chic
quikumun, c'are'
niquiya' re jun
ruyi'al-uva re
man can-ta otz.



Pero rat xa man quire-ta
xaban. Rat xa c'aja
xbalisaj-pa re utzulaj
ruyi'al-uva, xcha'.



Re Jesús xuban cha re ya' che
xoc ruyi' al-uva chupan re
c'ulubic pa tenemit Caná
chire' pa Galilea, y
jare' re nabey milagro
re xuban.



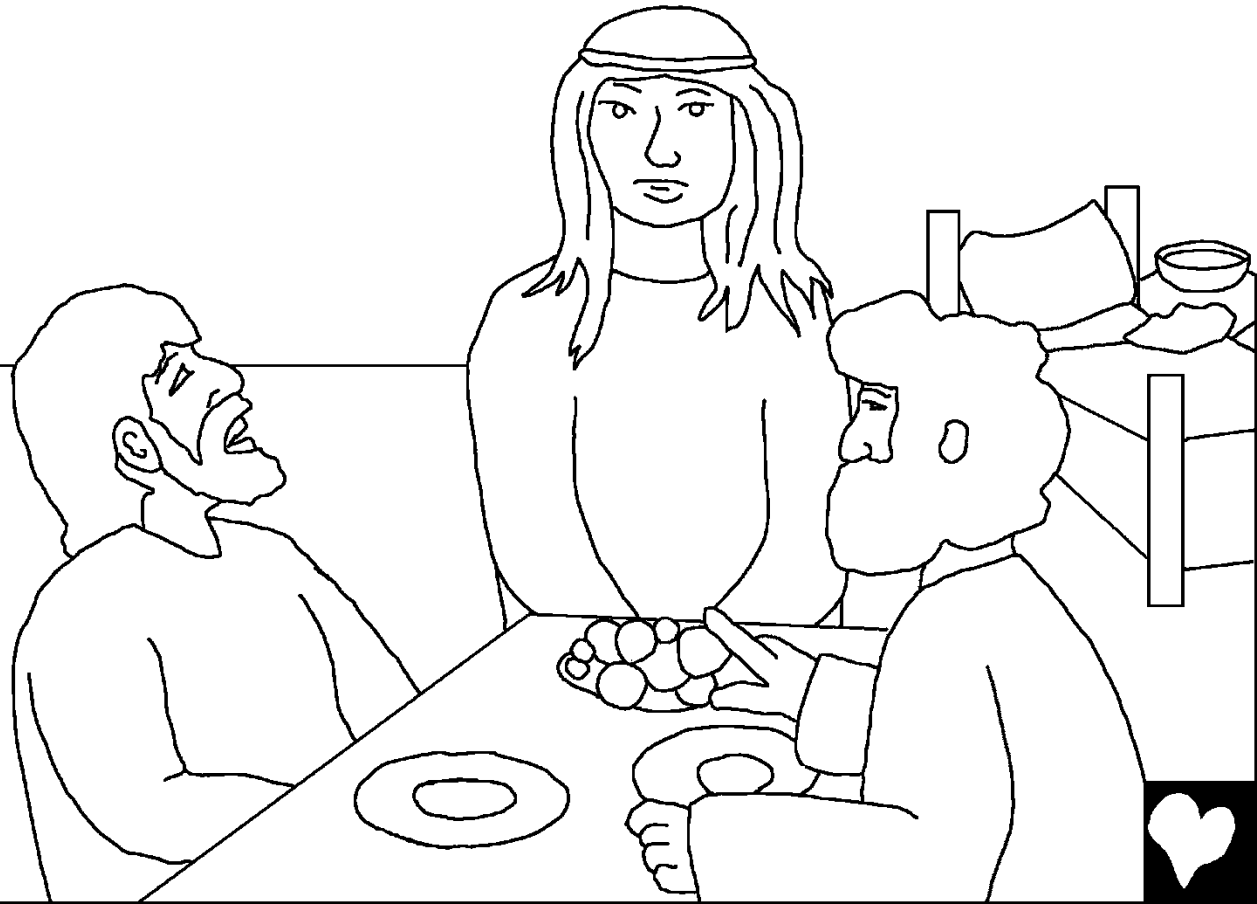
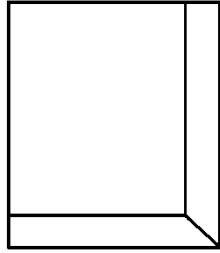
Y riq'uin re jun milagro re',
xk'alajin che reja' c'o
ruk'ij y ru-poder. Y yoj
re yoj ru-discípulos más
xkaban confiar-ki'
riq'uin re Jesús.



Y tak re Jesús xapon pa rachoch re
ru-discípulo rubini'an Pedro, xutz'at
che re rujete' kejnak chuch'at roma
jun namalaj c'atan tz'amayon richin.



Xpa reja' xutz'am chuk'a' re ixok y can jare'
xc'achoj-a. Re ixok re' xbeyacataj-pa y xutz'am
ruyi'ic quivay re Jesús y re je'binak chij.



Y jac'a tak xka-yan-ka re k'ij y xk'ok'a-ka chupan
re k'ij re', jare' tak can conojel re vinak
re c'o yava'i' quiq'uin
xe' quic'uala-apo chach
re Jesús. Re yava'i'
re', c'o re choj che
yabil re ndoc chique
y jec'o re je yava'i'
pa quik'a' itzel
tak espíritu.



Camas c'a je q'uiy re vinak re xquimol-apo-qui'
chire', xa can bama conojel re vinak re jec'o chupan
re jun tenemit re' re
xe'bapon pa jay re
anche' c'o-va re Jesús.



Y re Jesús can xe'ruc'achosala-va-a re yava'i'. Re
yava'i' re' q'uiy c'a rach yabil re tz'amayon quichin.
Chuka' reja' xe'rulesala-a re itzel tak espíritu re
jec'o quiq'uin re vinak re je'tz'amon coma itzel tak
espíritu. Re Jesús can man xuya-ta k'ij chique re itzel
tak espíritu che xe'ch'o-ta, roma reje' quitaman
anchique reja'.



Y conojel re vinak re ye'yavaj niquijo' niquitz'am-apo
re rutziak re Jesús, roma re vinak niquitz'at che
c'o poder riq'uin
chin nuc'achojasaj
ronojel rach yabil.



Jare' tak jec'o nic'aj chic re xe'bapon. Reje'
quic'uan-apo jun ache siquirnak ru-cuerpo. Je caje'
re je'ac'ayon-apo richin, quili'en-a chach jun camilla.



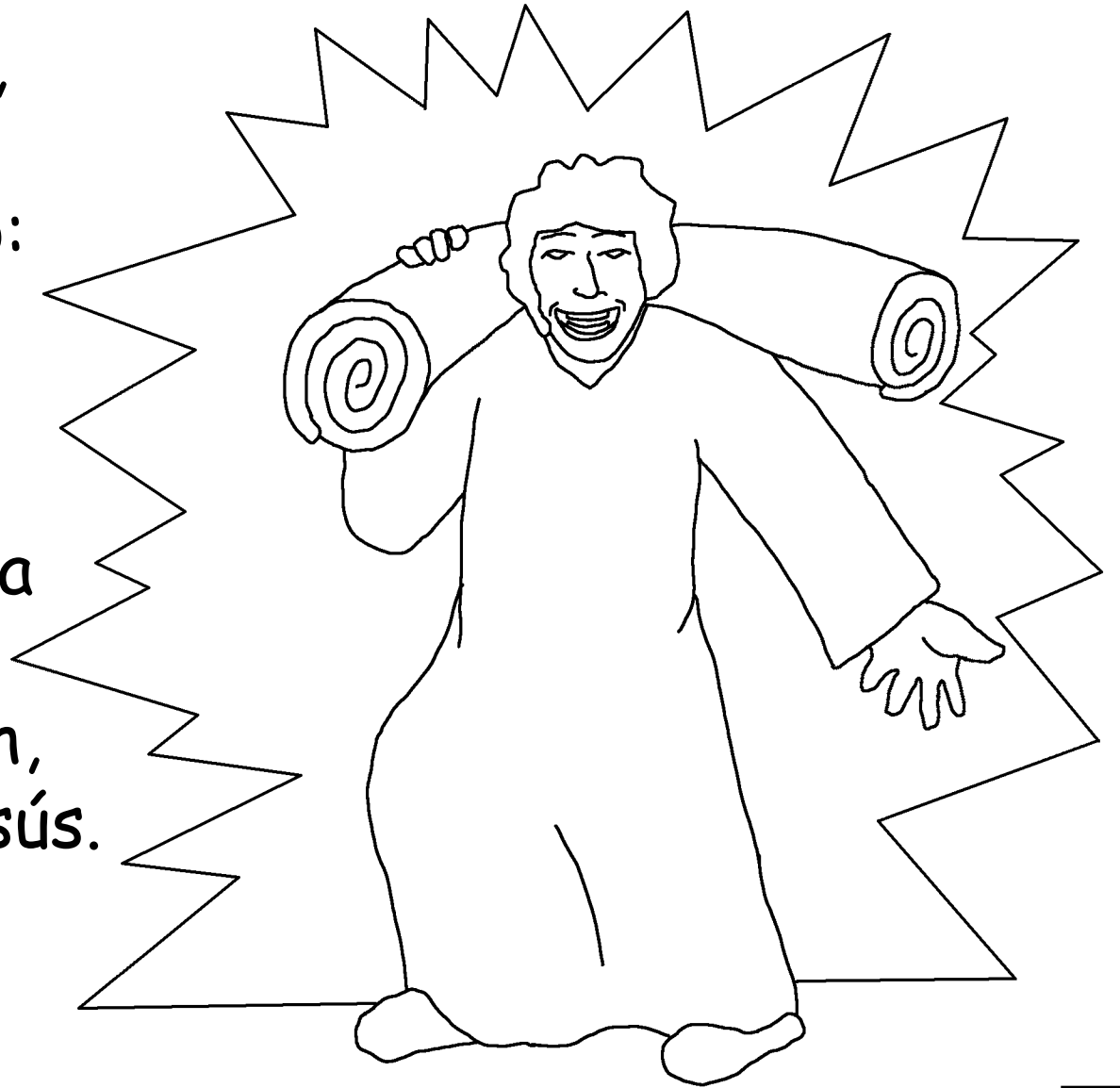
Pero reje' xa man xe'tiquir-ta
xe'oc-apo riq'uín re Jesús, roma re
vinak re quimalon-apo-qui' camas
je q'uiy. Man xe'tiquir-ta xe'k'ax
chiquicojol re vinak re', mare'
ja chic re rue' re jay
re xquichobij.



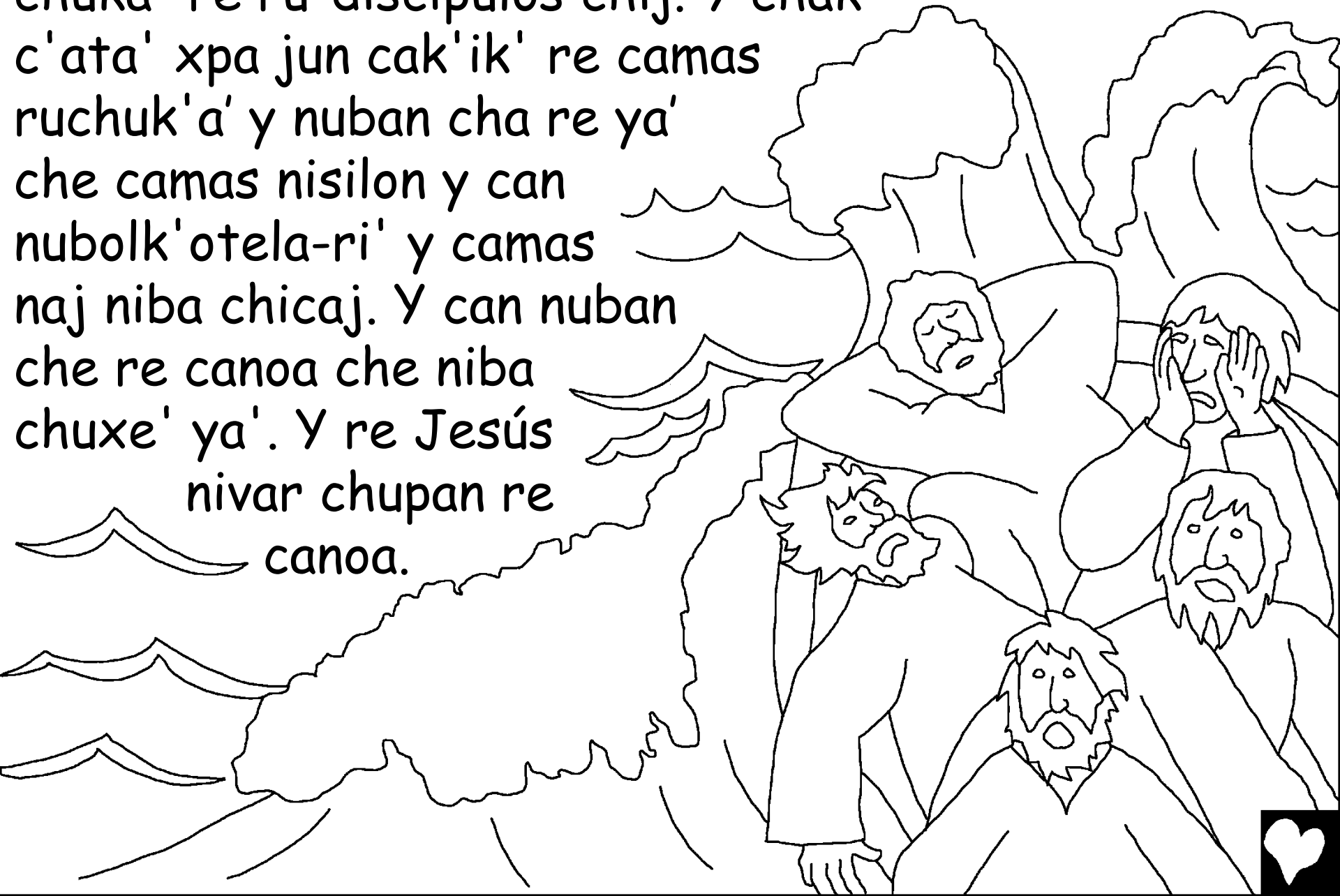
Y re jul re xquiban, can ja re
anche' c'o-va re Jesús. Y chire'
xquikasaj-va-ka re yava' y
chibil re ru-camilla.



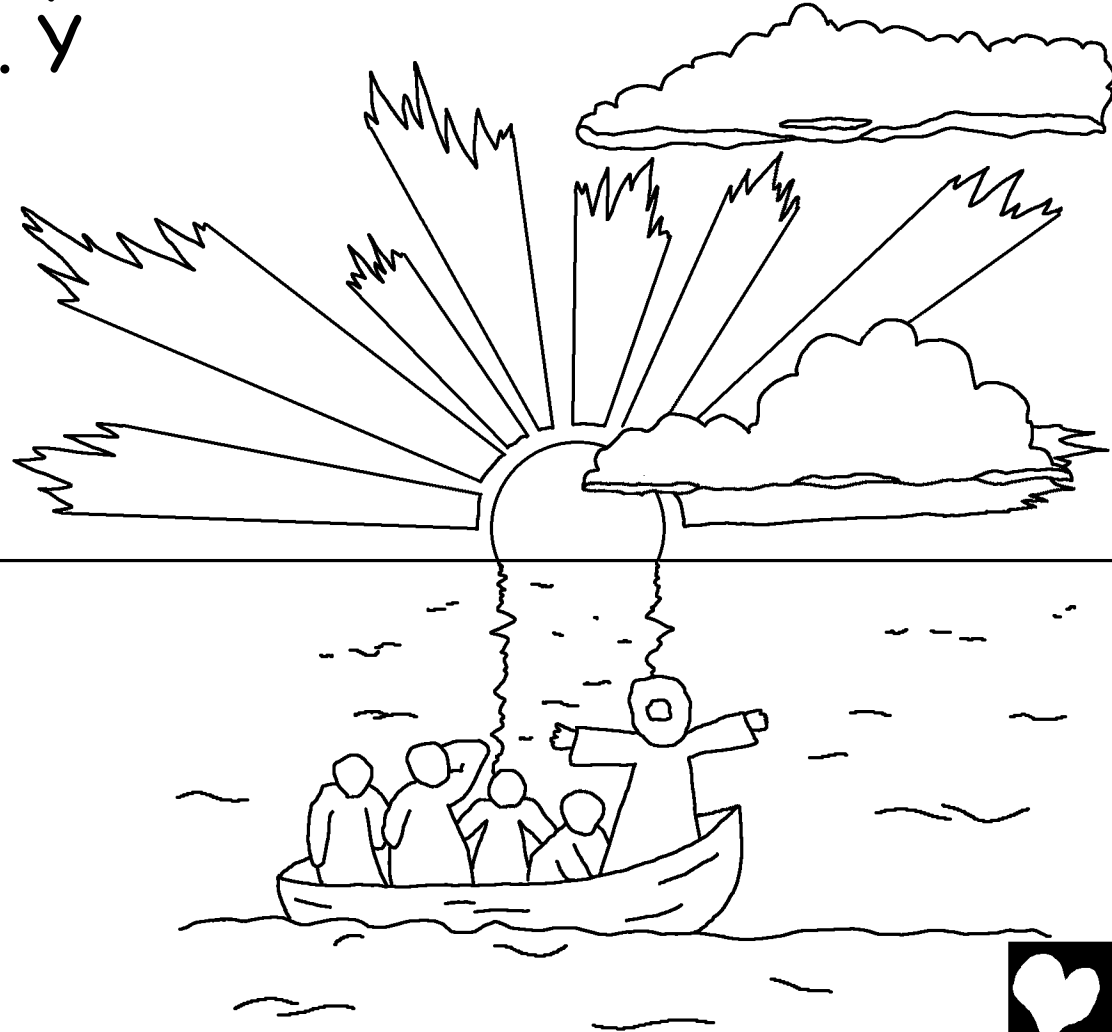
Y tak re Jesús xe'rutz'at
che can quibanon
confiar-qui' riq'uin,
xubij cha re ache
siquirnak ru-cuerpo:
Vajc'ual, re amac
xe'cuyutaj. Chava
rat nimbij-va:
Cayacataj, tac'uj-a
la a-camilla y
cabiyn cha'vachoch,
xcho'x roma re Jesús.



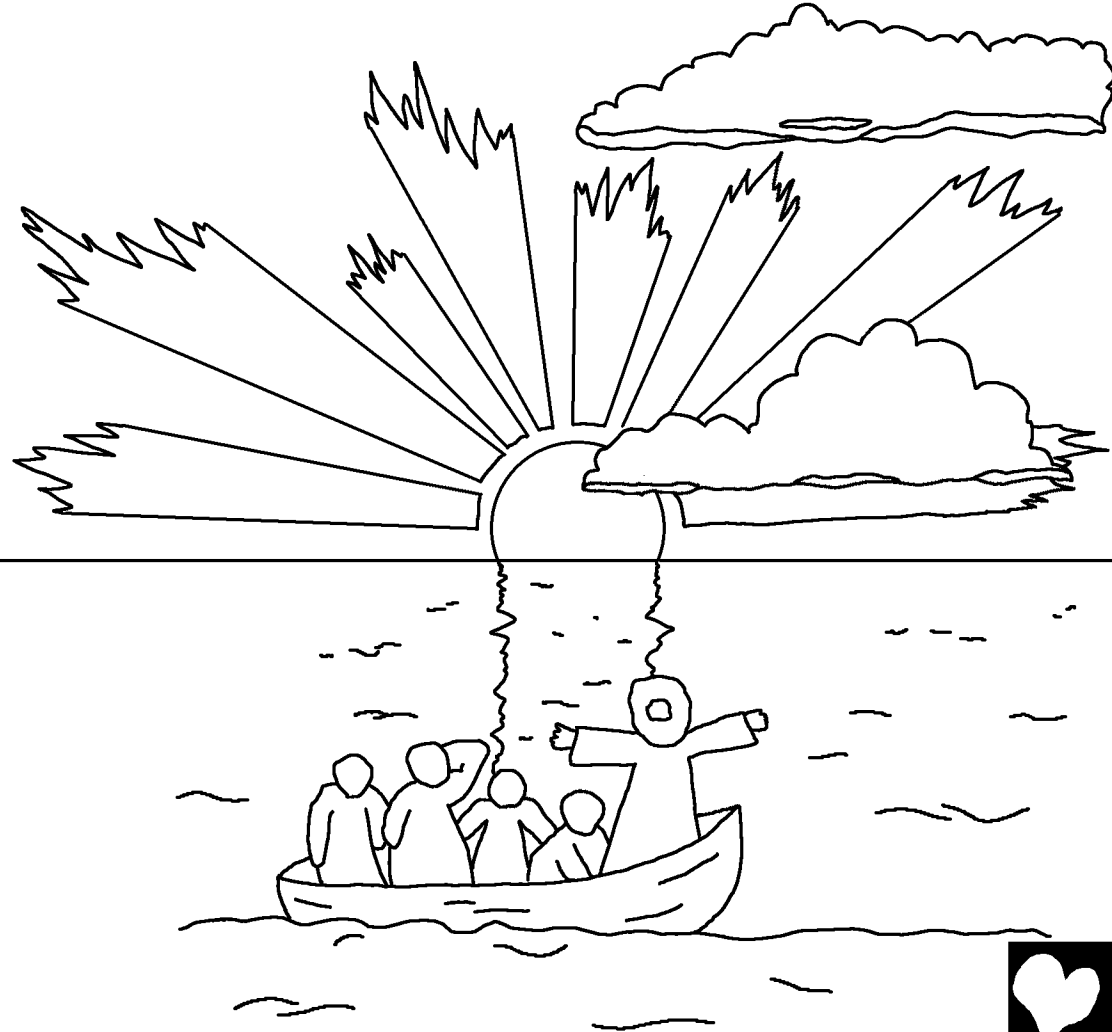
Re Jesús xoc-a pa jun canoa, y can je'binak
chuka' re ru-discípulos chij. Y chak
c'ata' xpa jun cak'ik' re camas
ruchuk'a' y nuban cha re ya'
che camas nisilon y can
nubolk'otela-ri' y camas
naj niba chicaj. Y can nuban
che re canoa che niba
chuxe' ya'. Y re Jesús
nivar chupan re
canoa.



Xpa re Jesús xubij chique re ru-discípulos: Can man
ibanon-ta confiar-ivi' viq'uin, ¿anchique roma tak
camas ixibin-ivi'? Y c'are' xbeyacataj-pa y xubij,
che tiq'uis-a re cak'ik' y titane-ka re
nubolk'otela-ri' re ya'. Y
quire' xbanataj.



Re cak'ik' xq'uis-a y chuka' re ya' xtane-ka.
Y re discípulos xsatz quic'o'x tak xquitz'at
re xuban re Jesús y niquibila' chiquivach:
¿Anchique como che ache re'?
Roma re cak'ik' y re
ya' can niquinimaj
chuka' rutzij.



Re Dios camas ye'rajo' re
vinak re jec'o chach re
ruch'ulef, y mare' xutak-pa
re Ruc'ajol vova' chach
re ruch'ulef.



Astapa' reja' xe jun Ruc'ajol c'o,
pero xutak-pa chin che xabanchique
vinak re xtiniman richin, man
xtapon-ta chupan re camic chin
jumul, xa xtic'ue' ruc'aslen
re man niq'uis-ta.



Romanos 3:23

roma can konojel xojmacun y naj xojc'ue-va cha
re Dios re c'o ruk'ij.

Romanos 6:23

Re rajal nuya' re mac chaka, ja re camic. Jac'a re Dios
ja re c'aslen re man niq'uis-ta re nusipaj chaka. Y ja
c'aslen re' re nisipas chaka roma jun kabanon
riq'uin re Kajaf Jesucristo.

Hebreos 9:27

Yoj re yoj vinak banon chaka che xaxe jun bey
yojcom, y c'are' nipa re juicio.



Efesios 2:8,9

Tak xkanimaj re Dios xojrucol roma camas yojrajo'. Roma yoj man yojtiquir-ta nakacol-ki' kayon, xa can xe c'a re Dios re nitiquir nicola kachin, y re xuban re Dios kaq'uin man xkalok'-ta. Man xojсамaj-ta che xojcolotaj. Chin quire' man jun xtitiquir xtibin che yen xintiquir xincol-ka-vi' nayon. Can man jun xtitiquir xtibin quire'.

Romanos 10:9,10

Nubij, can nic'atzin che nabij che ja re Jesús jare' re Kajaf, y nic'atzin chuka' che nanimaj riq'uin ronojel avánma che re Dios xuban cha re Jesús che xc'astaj-a chiquicojol re anama'i'. Vo xa quire' xtaban, can yacolotaj. Y chin che yacolotaj y man jun amac ndel chach re Dios, can pan avánma rat nipo-va chin che nanimaj y chuka' nic'atzin che nabij che ja re Jesús jare' re Kajaf.



Juan 3:16,17

Re Dios camas ye'rajo' re vinak re jec'o chach re
ruch'ulef, y mare' xutak-pa re Ruc'ajol vova' chach
re ruch'ulef. Astapa' reja' xe jun Ruc'ajol c'o, pero
xutak-pa chin che xabanchique vinak re xtiniman richin,
man xtapon-ta chupan re camic chin jumul, xa xtic'ue'
ruc'aslen re man niq'uis-ta. Roma re Dios man
xutak-ta-pa re Ruc'ajol vova' chach re ruch'ulef, chin
che nuya' re castigo chin jumul pa quive' re vinak. Re
Dios xutak-pa re Ruc'ajol, chin che ye'rucol
re vinak chach re quimac.



1 Juan 5:11-13

Y re nubij re Dios ja che nuya' chaka re c'aslen re man
niq'uis-ta, y riq'uin re Ruc'ajol nakac'ul-va re c'aslen
re'. Y yoj re kac'ulun chic re Ruc'ajol re Dios, c'o chic
kac'aslen riq'uin. Jac'a re vinak re man quic'ulun-ta re
Ruc'ajol re Dios, manak quic'aslen riq'uin. Nintz'ibaj
ronojel re' chiva yex re junan kaniman re Ruc'ajol re
Dios iviq'uin, chin nitamaj che c'o chic ic'aslen re man
niq'uis-ta, y can-ta ibanon confiar-ivi' riq'uin
re Ruc'ajol re Dios.



Mateo 8-9; Marcos 1-2, 4; Lucas 4, 8; Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Kaqchikel, South Western Bible (cak) © 2012, Wycliffe
Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/CKKWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

